



**RESOLTECH**

35, Impasse Emeri  
13510 EGUILLES

**RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT**

**# LQ08748 / Q24763 /0**

**du / from 27/01/2010 délivré par le laboratoire de Lyon/  
Delivered by the laboratory of Lyon**

Voir la liste détaillée des références concernées dans le rapport

<b>Commande n° / Order n° :</b>	<b>Devis n° / Offer n° : 911264NCF</b>
<b>Echantillon(s) / Sample(s) :</b>	<b>SYSTEME EPOXY BI COMPOSANT RESOLCOAT</b>
<b>Référence(s) / Reference(s) :</b>	<b>RESINE :RESOLTECH 4070 AL / DURCISSEUR : RESOLTECH 4078 AL</b>
<b>Reçu(s) le / Received on :</b>	<b>23/11/2009</b> <b>BL n° / DS n° : /</b>



*Responsable Technique d'Activité : activité  
CHIMIE MINERALE & ORGANIQUE – ALIMENTARITE – EMBALLAGE  
Technical Manager of CHEMICAL Department  
Valérie LADAVIERE*

**Seule la version française fait foi**  
La reproduction de ce rapport d'essai n'est autorisée que sous sa forme intégrale

*Only the French version is deemed authentic  
Reproduction of this test report is only authorized in its integral form*

**Il comporte 5 pages**

*It contains 5 pages*

**Ces résultats ne s'appliquent qu'à l'échantillon soumis au laboratoire, et tel qu'il est défini dans le présent document.**  
*These results only apply to the sample submitted to the laboratory and as defined in the present document*  
**L'accréditation du COFRAC atteste de la compétence des laboratoires POURQUERY pour les seuls essais couverts par l'accréditation.**  
*The COFRAC accreditation attests laboratories POURQUERY are competent for the only tests covered by the program.*



**LABORATOIRES POURQUERY**  
Siege Social

2, Espace Henry Vallée  
69354 LYON Cedex 07  
TEL. +33 (0)4 78 61 21 16  
FAX. +33 (0)4 78 61 01 90  
e-mail : labo@pourquery.fr

Agence

8, Rue SAINT-CLAUDE  
75003 PARIS  
TEL. +33 (0)1 42 78 34 98  
FAX. +33 (0)1 42 78 48 96  
metro : St-Sébastien Froissart



**LABORATOIRES POURQUERY**  
HONG KONG LIMITED

UNIT C, 10/F, HANG CHEONG FACTORY BUILDING  
N°1 WING MING STREET, KOWLOON  
HONG KONG  
TEL. 00 852 2548 9072  
FAX. 00 852 2540 4764  
lphk@pourquery-hk.com



	<b>RESOLTECH</b>	Codification : EB07/001 Date de révision : 02/07/99 Indice de révision : 2a
	Rapport / Test report LQ08748 / Q24763 /0 Date de rapport / Test report date : 27/01/2010	Laboratoire POURQUERY <b>LYON</b>

**ESSAIS SUR LES MATERIAUX AU CONTACT DES DENREES  
 ALIMENTAIRES / TESTS ON MATERIALS IN CONTACT WITH  
 FOODSTUFFS**

**1 - REFERENCES / REFERENCES**

Vos références		Nos références
SYSTEME EPOXY BI COMPOSANT RESOLCOAT POUR CONACT ALIMENTAIRE	RESINE :RESOLTECH 4070 AL / DURCISSEUR : RESOLTECH 4078 AL	Q24763

**2 - NATURE ET CONDITIONS D'ESSAIS / NATURE AND CONDITIONS OF TESTS**

Examen de l'inertie des matériaux devant entrer en contact avec des denrées alimentaires en vue d'estimer leur comportement dans les conditions d'emploi.

*Examination of the inertia of materials likely to get in contact with foodstuffs in order to evaluate their behaviour in condition of use.*

Les normes applicables sont les suivantes :

*The applicable standards are the following :*

**PLASTIQUES - PEINTURES / PLASTICS - PAINTS**

- NF EN 1186-1 (Janvier 2003)** : Guide pour le choix des conditions et des méthodes d'essai en matière de migration globale  
*NF EN 1186-1 (January 2003) : Guide for choice of condition and tests for overall migration*
- NF EN 1186-5 (Janvier 2003)**: Méthodes d'essai pour la migration globale dans les simulants aqueux en cellule  
*NF EN 1186-5 (January 2003) : Test methods for overall migration in aqueous simulants in cell*

	<b>RESOLTECH</b>	Codification : EB07/001 Date de révision : 02/07/99 Indice de révision : 2a
	Rapport / Test report LQ08748 / Q24763 /0 Date de rapport / Test report date : 27/01/2010	Laboratoire POURQUERY <b>LYON</b>

#### DOCUMENTS COMPLEMENTAIRES AUX NORMES / COMPLEMENTARY DOCUMENTS TO APPLIED STANDARDS :

- **La note d'information n° 2004-64 du 6 mai 2004** précise les règles permettant de vérifier et de contrôler l'aptitude au contact alimentaire d'un certain nombre de matériaux (note mise au point avec le groupe de travail sur les matériaux en contact des denrées alimentaires en relation avec la DGCCRF).  
*The memorandum n° 2004-64 dated 6<sup>th</sup> May 2004* *precises the rules permitting to check and control the aptitude to food contact of certain materials (memorandum finalized with the work group on materials for food contact, in relation with DGCCRF)*

### 3 - TEXTES LEGISLATIFS POUR LES MATERIAUX AU CONTACT DES DENREES ALIMENTAIRES LEGISLATION CONCERNING MATERIALS IN CONTACT WITH FOODSTUFFS

Les essais sont réalisés suivant :

*Tests are carried out according to :*

#### GÉNÉRAUX / GENERALS

- ⇒ le décret n° 92-631 du 8 juillet 1992 modifié (JORF du 10.07.92)  
*the decree n° 92-631 dated July 8<sup>th</sup> 1992 modified (JORF dated 07.10.92)*
- ⇒ le Règlement (CE) n° 1935/2004 du Parlement Européen et du Conseil du 27 octobre 2004.  
*The Order (EC) n° 1935/2004 of the European Parliament and of the Council dated 27<sup>th</sup> October 2004.*
- ⇒ le décret n° 2007-766 du 10 Mai 2007 (JORF du 11.05.2007)  
*the decree n° 2007-766 dated May 10<sup>th</sup> 2007 (JORF dated 11.05.2007)*

#### PLASTIQUES - PEINTURES / PLASTICS - PAINTS

- ⇒ les directives du Conseil des Communautés Européennes  
*the European Community Council directives*
  - ◆ 2002/72/CE consolidée du 6 août 2002 (JOCE du 15.08.2002) et ses modifications /  
*2002/72/CE consolidated on 6 August 2002 (JOCE dated 15.08.2002) and its modifications*
  - ◆ 2005/79/CE du 18 novembre 2005 (JOCE du 19.11.2005) portant modification de la directive 2002/72/CE.  
*2005/79/CE dated 18 november 2005 (JOCE dated 19.11.2005) modifying the directive 2002/72/CE.*
  - ◆ 2007/19/CE du 2 Avril 2007 (JOCE du 12.04.2007) portant modification de la directive 2002/72/CE .  
*2005/19/CE dated 2<sup>nd</sup> April 2007 (JOCE dated 12.04.2007) modifying the directive 2002/72/CE.*
  - ◆ 2008/39/CE du 6 mars 2008 (JOCE du 07.03.2008) portant modification de la directive 2002/72/CE .  
*2008/39/CE dated 6 march 2008 (JOCE dated 07.03.2008) modifying the directive 2002/72/CE.*
- ⇒ les arrêtés  
*the Ministerial Orders*
  - ◆ du 2 janvier 2003 (JORF du 29.01.03) / *dated 2 January 2003 (JORF dated 29.01.03)*
  - ◆ du 9 Août 2005 (JORF du 16.10.2005) modifiant l'arrêté du 2 janvier 2003 / *dated 9 August 2005 (JORF dated 16.10.2005) modifying the Ministerial Order of 2 January 2003.*
  - ◆ du 19 Octobre 2006 (JORF du 10.11.2006) modifiant l'arrêté du 2 janvier 2003 / *dated 19 October 2006 (JORF dated 10.11.2006) modifying the Ministerial Order of 2 January 2003.*
  - ◆ du 25 avril 2008 (JORF du 29.06.2008) modifiant l'arrêté du 2 janvier 2003 / *dated 25 April 2008 (JORF dated 29.06.2008) modifying the Ministerial Order of 2 January 2003.*

	<b>RESOLTECH</b>	Codification : EB07/001 Date de révision : 02/07/99 Indice de révision : 2a
	Rapport / Test report LQ08748 / Q24763 /0 Date de rapport / Test report date : 27/01/2010	Laboratoire POURQUERY <b>LYON</b>

#### 4 - CONDITIONS D'ESSAIS ET RESULTATS / TESTS CONDITIONS AND RESULTS

<b>Description du matériau à tester</b> <i>Description of the tested material</i>	<b>SYSTEME EPOXY BI COMPOSANT RESOLCOAT</b>
<b>Classification</b>	<b>PEINTURE / PAINT</b>

#### CONDITIONS D'ESSAIS / TESTS CONDITIONS

La peinture est appliquée en une couche de 500 µm humide sur plaques de verre ou sur plaques téflon (pour les films libres). Les plaques sèchent ensuite une dizaine de jours à température ambiante. A la suite du séchage réalisation de tests de migration globale.

*The paint is applied in a 50 µm coat wet on glass plaques. Plaques are dried then for 10 days roughly at ambient temperature.*

#### RESULTATS / RESULTS

- ◆ **Migration globale** (valeur maximale autorisée : 10 ± 2 mg/dm<sup>2</sup> pour les simulants aqueux et 10 ± 3 mg/dm<sup>2</sup> pour l'huile d'olive ou ses substituts).  
*Overall migration* (maximal authorized value : 60 ± 12 mg/kg or 10 ± 2 mg/dm<sup>2</sup> for aqueous simulants and 60 ± 20 mg/kg or 10 ± 3 mg/dm<sup>2</sup> for olive oil or substitutes)

DESCRIPTION DE L'ECHANTILLON SAMPLE DESCRIPTION	LIQUIDE SIMULANT SIMULANT LIQUID	NUMERO D'ESSAI NUMBER TEST	SURFACE DE CONTACT CONTACT SURFACE (dm <sup>2</sup> )	VOLUME DE SIMULANT SIMULANT VOLUME (ml)	MIGRATION GLOBALE OVERALL MIGRATION (mg/dm <sup>2</sup> )
<b>SYSTEME EPOXY</b>	Acide acétique 3% (P/V) en solution aqueuse <i>Acetic acid 3% (W/V) in aqueous solution</i>	1 <sup>er</sup> ..... Q24763-001	1	100	1.3
		2 <sup>ème</sup> ..... Q24763-002			0.8
		3 <sup>ème</sup> ..... Q24763-003			1.8
		<b>Moyenne / Average</b>			<b>1.3</b>
	Ethanol 10% (V/V) en solution aqueuse <i>Ethanol 10% (V/V) in aqueous solution</i>	1 <sup>er</sup> ..... Q24763-004	1	100	2.6
		2 <sup>ème</sup> ..... Q24763-005			0.8
		3 <sup>ème</sup> ..... Q24763-006			3.2
	<b>Moyenne / Average</b>	<b>2.2</b>			
	Ethanol 50% (V/V) en solution aqueuse <i>Ethanol 50% (V/V) in aqueous solution</i>	1 <sup>er</sup> ..... Q24763-007	1	100	/
		2 <sup>ème</sup> ..... Q24763-008			3.5
		3 <sup>ème</sup> ..... Q24763-009			1.5
	<b>Moyenne / Average</b>	<b>2.5</b>			
Propanediol <i>Propyleneglycol</i>	1 <sup>er</sup> ..... Q24763-010	1	100	5.7	
	2 <sup>ème</sup> ..... Q24763-011			7.4	
	3 <sup>ème</sup> ..... Q24763-012			7.7	
<b>Moyenne / Average</b>	<b>6.9</b>				

	<b>RESOLTECH</b>	<b>Codification : EB07/001</b> <b>Date de révision : 02/07/99</b> <b>Indice de révision : 2a</b>
	<b>Rapport / Test report LQ08748 / Q24763 /0</b> <b>Date de rapport / Test report date : 27/01/2010</b>	<b>Laboratoire POURQUERY</b> <b>LYON</b>

## 5 - CONCLUSION / CONCLUSION

- Le système EPOXY Bi-composant RESOLCOAT **SATISFAIT** aux exigences de la directive 2002/72/CE (JOCE du 15.08.2002) et ses modifications, en ce qui concerne la migration globale au contact des liquides simulants représentant les produits laitiers, les aliments aqueux, acides et alcoolisés dans les conditions d'essais.
- *The item SYSTEME EPOXY BI-COMPOSANT RESOLCOAT SATISFIES the requirements of the Directive 2002/72/CE (JOCE dated 15.08.2002) and its modifications concerning the overall migration put in contact with simulant liquids such as milk products, aqueous, acid and alcoholized in tests conditions.*

NB : Nous rappelons que toute substance utilisée pour l'élaboration du produit fini doit être inscrite en listes positives (listes établies par les pouvoirs publics français ou européen). Cf. brochure 1227

NB : *We remind you that all substances used for manufactured products shall be included in positive lists (lists set up by the French or European Government). Cf. brochure 1227*